

25.1.2017

A8-0277/14

Poprawka 14

Bernd Lange

w imieniu Komisji Handlu Międzynarodowego

Sprawozdanie

A8-0277/2016

Marielle de Sarnez

Dwustronna klauzula ochronna i mechanizm stabilizacyjny dotyczący bananów zawarte w Umowie o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią i Peru, z drugiej strony

COM(2015)0220 – C8-0131/2015 – 2015/0112(COD)

Wniosek dotyczący rozporządzenia

–

POPRAWKI PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO*

do wniosku Komisji

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) .../...

z dnia ...

zmieniające rozporządzenie (UE) nr 19/2013 w sprawie wprowadzenia w życie dwustronnej klauzuli ochronnej i mechanizmu stabilizacyjnego dotyczącego bananów, zawartych w Umowie o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią i Peru, z drugiej strony, oraz zmieniające rozporządzenie (UE) nr 20/2013 w sprawie wprowadzenia w życie dwustronnej klauzuli ochronnej i mechanizmu stabilizacyjnego dotyczącego bananów, zawartych w Umowie ustanawiającej stowarzyszenie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ameryką Środkową, z drugiej strony

* Poprawki: tekst nowy lub zmieniony został zaznaczony kursywą i wytłuszczonym drukiem; symbol **█** sygnalizuje skreślenia.

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 207 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą¹,

¹ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia ... [(Dz.U. ...)/(dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym)] oraz decyzja Rady z dnia

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Art. 329 Umowy o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią i Peru, z drugiej strony¹ (zwanej dalej „umową”) podpisanej w dniu 26 czerwca 2012 r. przewiduje możliwość przystąpienia do umowy innych państw członkowskich Wspólnoty Andyjskiej. Ekwador jest członkiem Wspólnoty Andyjskiej od jej powstania w 1969 r.
- (2) W dniu 17 lipca 2014 r. Unia i Ekwador zakończyły negocjacje w sprawie przystąpienia Ekwadoru do umowy. Protokół przystąpienia do Umowy o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią i Peru, z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Ekwadoru² (zwany dalej „protokołem przystąpienia”) został podpisany w dniu 11 listopada 2016 r. i jest stosowany tymczasowo zgodnie z jego art. 27 ust. 4 od dnia 1 stycznia 2017 r.
- (3) W związku z podpisaniem protokołu przystąpienia konieczne jest zagwarantowanie, w odniesieniu do Ekwadoru, skutecznego stosowania dwustronnej klauzuli ochronnej i mechanizmu stabilizacyjnego dotyczącego bananów, przewidzianych w umowie.

¹ Dz.U. L 354 z 21.12.2012, s. 3.

² Dz.U. L 356 z 24.12.2016, s. 3.

- (4) Ponadto w załączniku I do umowy (Harmonogramy znoszenia ceł) zastosowano w odniesieniu do bananów kod Nomenklatury scalonej (CN) w wersji z 2007 r. Ten sam kod jest stosowany w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 19/2013¹, jak i w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 20/2013². Odpowiedni kod w odniesieniu do bananów został jednak zmieniony z dniem 1 stycznia 2012 r. z kodu 0803 00 19 na kod 0803 90 10 w celu odzwierciedlenia zmian wprowadzonych w systemie zharmonizowanym (HS). W celu zapewnienia jasności zmianę tę należy wprowadzić w rozporządzeniu (UE) nr 19/2013 i rozporządzeniu (UE) nr 20/2013 w odpowiedniej części odnoszącej się do mechanizmu stabilizacyjnego dotyczącego bananów.

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 19/2013 z dnia 15 stycznia 2013 r. w sprawie wprowadzenia w życie dwustronnej klauzuli ochronnej i mechanizmu stabilizacyjnego dotyczącego bananów, zawartych w Umowie o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią i Peru, z drugiej strony (Dz.U. L 17 z 19.1.2013, s. 1).

² Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 20/2013 z dnia 15 stycznia 2013 r. w sprawie wprowadzenia w życie dwustronnej klauzuli ochronnej i mechanizmu stabilizacyjnego dotyczącego bananów, zawartych w Umowie ustanawiającej stowarzyszenie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ameryką Środkową, z drugiej strony (Dz.U. L 17 z 19.1.2013, s. 13).

- (5) *Ekwador to , obok Kolumbii, jeden z głównych producentów i dostawców bananów do Unii. Aktualny mechanizm stabilizacyjny dotyczący bananów powinien zatem zostać rozszerzony na Ekwador.*
- (6) *Mechanizm stabilizacyjny funkcjonuje od 2013 r. i dotychczasowe doświadczenia wskazują, że należy poprawić przepływ informacji między Komisją, państwami członkowskimi i Parlamentem Europejskim, w szczególności przez wprowadzenie systemu wczesnego ostrzegania w przypadku, gdy przywóz osiągnie 80 % wielkości progowych przywozu.*
- (7) *Z uwagi na ścisły związek z umową, niniejsze rozporządzenie powinno mieć zastosowanie począwszy od dnia rozpoczęcia tymczasowego stosowania protokołu przystąpienia.*
- (8) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (UE) nr 19/2013 i rozporządzenie (UE) nr 20/2013,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (UE) nr 19/2013 wprowadza się następujące zmiany:

1) tytuł otrzymuje brzmienie:

„Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 19/2013 z dnia 15 stycznia 2013 r. w sprawie wprowadzenia w życie dwustronnej klauzuli ochronnej i mechanizmu stabilizacyjnego dotyczącego bananów, zawartych w Umowie o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią, Peru i Ekwadorem, z drugiej strony”;

2) w art. 1 lit. a), art. 2 ust. 1, art. 4 ust. 4, art. 5 ust. 6 i 11, art. 6 ust. 1, art. 7 ust. 1, art. 9 ust. 1 i art. 11 wyrazy „Kolumbia lub Peru” w różnych formach gramatycznych zastępuje się wyrazami „Kolumbia, Ekwador lub Peru” w odpowiedniej formie gramatycznej;

3) **art. 1 lit. h) otrzymuje brzmienie:**

„h) „okres przejściowy” oznacza dziesięć lat od danego dnia rozpoczęcia stosowania umowy w odniesieniu do produktów, dla których w harmonogramach znoszenia ceł dla towarów pochodzących z Kolumbii, **Ekwadoru lub Peru**, określonych w podsekcji 1, 2 i 3 sekcji B dodatku 1 (Znoszenie ceł) do załącznika I do umowy (Harmonogramy znoszenia ceł) przewidziano okres znoszenia ceł krótszy niż dziesięć lat lub okres znoszenia ceł plus trzy lata w przypadku produktów, dla których w tych harmonogramach znoszenia ceł przewidziano okres znoszenia ceł wynoszący dziesięć lat lub więcej; **okres przejściowy dla Ekwadoru rozpoczyna się od dnia rozpoczęcia stosowania umowy.**”;

- 4) w art. 3 ust. 1, 3 i 4 oraz art. 13 ust. 4 wyrazy „Kolumbia i Peru” w różnych formach gramatycznych zastępuje się wyrazami „Kolumbia, Ekwador i Peru” w odpowiedniej formie gramatycznej;

5) art. 15 ust. 1 i 2 otrzymują brzmienie:

- „1. W odniesieniu do bananów pochodzących z Kolumbii, Ekwadoru lub Peru objętych pozycją 0803 90 10 Nomenklatury scalonej (świeże banany, wyłączając plantany), którym w harmonogramie znoszenia ceł przypisano kategorię znoszenia ceł „BA” w przypadku Kolumbii i Peru oraz kategorię znoszenia ceł „SP1” w przypadku Ekwadoru pod pozycją 0803 00 19, do dnia 31 grudnia 2019 r. stosuje się mechanizm stabilizacyjny.

2. W odniesieniu do przywozu produktów, o których mowa w ust. 1, została ustalona oddzielna roczna wielkość progowa przywozu, którą podano w drugiej, trzeciej *i czwartej* kolumnie tabeli w załączniku. Gdy wielkość progowa dla Kolumbii, *Ekwadoru* lub Peru zostanie osiągnięta w danym roku kalendarzowym, Komisja, w trybie pilnym, o którym mowa w art. 14 ust. 4, przyjmuje akt wykonawczy, na mocy którego *zawiesza* ona tymczasowo cło preferencyjne stosowane do produktów pochodzących z danego państwa w tym samym roku na okres nieprzekraczający trzech miesięcy i nietrwający dłużej niż do końca roku kalendarzowego albo *stwierdza*, że takie zawieszenie cła nie jest odpowiednie.

2a. Jeżeli w odniesieniu do co najmniej jednej strony umowy wielkość przywozu osiąga 80 % wielkości progowej przywozu, określonej w załączniku do niniejszego rozporządzenia, Komisja formalnie informuje o tym na piśmie Parlament Europejski i Radę. Jednocześnie Komisja przekazuje Parlamentowi Europejskiemu i Radzie odpowiednie informacje dotyczące tendencji na rynku bananów i statystyki przywozowe dotyczące przywozu z krajów objętych mechanizmem stabilizacyjnym oraz ich odpowiednie progi, aby przewidzieć tendencje w przywozie do końca danego roku kalendarzowego.”;

- 6) załącznik zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Art. 15 ust. 1 i 2 rozporządzenia (UE) nr 20/2013 otrzymują brzmienie:

- „1. W odniesieniu do bananów pochodzących z Ameryki Środkowej objętych pozycją 0803 90 10 Nomenklatury scalonej (świeże banany, wyłączając plantany), którym w harmonogramie znoszenia ceł przypisano kategorię „ST” pod pozycją 0803 00 19, do dnia 31 grudnia 2019 r. stosuje się mechanizm stabilizacyjny.
2. W odniesieniu do przywozu produktów, o których mowa w ust. 1, została ustalona oddzielna roczna wielkość progowa przywozu, którą podano w tabeli w załączniku. Przywóz produktów, o których mowa w ust. 1, z preferencyjną stawką cła wymaga okazania, oprócz świadectwa pochodzenia, zgodnie z załącznikiem II (Dotyczącym definicji pojęcia „produkty pochodzące” oraz metod współpracy administracyjnej) do umowy, świadectwa wywozu wydanego przez właściwe organy państwa Ameryki Środkowej, z którego dane produkty są wywożone. Gdy wielkość progowa dla państwa Ameryki Środkowej zostanie osiągnięta w danym roku kalendarzowym, Komisja, w trybie pilnym, o którym mowa w art. 14 ust. 4, przyjmuje akt wykonawczy, na mocy którego *zawiesza* ona tymczasowo cło preferencyjne stosowane do produktów pochodzących z danego państwa w tym samym roku na okres nieprzekraczający trzech miesięcy i nietrwający dłużej niż do końca roku kalendarzowego albo *stwierdza*, że takie zawieszenie cła nie jest odpowiednie.”

2a. *Jeżeli w odniesieniu do co najmniej jednej strony umowy wielkość przywozu osiąga 80 % wielkości progowej przywozu, określonej w załączniku do niniejszego rozporządzenia, Komisja formalnie informuje o tym na piśmie Parlament Europejski i Radę. Jednocześnie Komisja przekazuje Parlamentowi Europejskiemu i Radzie odpowiednie informacje dotyczące tendencji na rynku bananów i statystyki przywozowe dotyczące przywozu z krajów objętych mechanizmem stabilizacyjnym oraz ich odpowiednie progi, aby przewidzieć tendencje w przywozie do końca danego roku kalendarzowego.*

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2017 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w

W imieniu Parlamentu Europejskiego

Przewodniczący

W imieniu Rady

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Tabela wielkości progowych przywozu, których przekroczenie powoduje rozpoczęcie stosowania mechanizmu stabilizacyjnego dotyczącego bananów przewidzianego w sekcji B dodatku 1 do załącznika I do umowy: w przypadku Kolumbii - w podsekcji 1; w przypadku Peru - w podsekcji 2; a w przypadku Ekwadoru - w podsekcji 3.

Rok	Wielkość progowa przywozu w przypadku Kolumbii (w tonach metrycznych)	Wielkość progowa przywozu w przypadku Peru (w tonach metrycznych)	Wielkość progowa przywozu w przypadku Ekwadoru (w tonach metrycznych)
Od 1 stycznia do 31 grudnia 2017 r.	1 822 500	93 750	1 801 788
Od 1 stycznia do 31 grudnia 2018 r.	1 890 000	97 500	1 880 127
Od 1 stycznia do 31 grudnia 2019 r.	1 957 500	101 250	1 957 500
Od 1 stycznia 2020 r.	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy

WSPÓLNE OŚWIADCZENIE

Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji

Parlament Europejski, Rada i Komisja uznają znaczenie bliskiej współpracy przy monitorowaniu wdrażania Umowy o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią i Peru, z drugiej strony¹, zmienionej Protokołem przystąpienia do Umowy o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią i Peru, z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Ekwadoru², rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 19/2013 z dnia 15 stycznia 2013 r. w sprawie wprowadzenia w życie dwustronnej klauzuli ochronnej i mechanizmu stabilizacyjnego dotyczącego bananów, zawartych w Umowie o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią i Peru, z drugiej strony³ oraz rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 20/2013 z dnia 15 stycznia 2013 r. w sprawie wprowadzenia w życie dwustronnej klauzuli ochronnej i mechanizmu stabilizacyjnego dotyczącego bananów, zawartych w Umowie ustanawiającej stowarzyszenie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ameryką Środkową, z drugiej strony⁴. W tym celu instytucje te uzgadniają, co następuje:

- *Na wniosek właściwej komisji Parlamentu Europejskiego Komisja przedstawi swe konkretne zastrzeżenia co do wypełniania przez Kolumbię, Ekwador lub Peru zobowiązań w zakresie handlu i zrównoważonego rozwoju.*

¹ Dz.U. L 354 z 21.12.2012, s. 3.

² Dz.U. L 356 z 24.12.2016, s. 3.

³ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 19/2013 z dnia 15 stycznia 2013 r. w sprawie wprowadzenia w życie dwustronnej klauzuli ochronnej i mechanizmu stabilizacyjnego dotyczącego bananów, zawartych w Umowie o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią i Peru, z drugiej strony (Dz.U. L 17 z 19.1.2013, s. 1).

⁴ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 20/2013 z dnia 15 stycznia 2013 r. w sprawie wprowadzenia w życie dwustronnej klauzuli ochronnej i mechanizmu stabilizacyjnego dotyczącego bananów, zawartych w Umowie ustanawiającej stowarzyszenie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ameryką Środkową, z drugiej strony (Dz.U. L 17 z 19.1.2013, s. 13).

- *Jeżeli Parlament Europejski przyjmie zalecenie dotyczące wszczęcia dochodzenia w sprawie środków ochronnych, Komisja uważnie zbada, czy spełnione zostały określone w rozporządzeniu (UE) nr 19/2013 lub rozporządzeniu (UE) nr 20/2013 warunki wszczęcia dochodzenia z urzędu. Jeżeli Komisja uzna, że warunki te nie zostały spełnione, przedstawi ona właściwej komisji Parlamentu Europejskiego sprawozdanie zawierające wyjaśnienie wszystkich czynników istotnych dla wszczęcia takiego dochodzenia.*
- *Komisja oceni do dnia 1 stycznia 2019 r. sytuację unijnych producentów bananów. Jeśli stwierdzone zostanie poważne pogorszenie sytuacji na rynku lub sytuacji unijnych producentów bananów, będzie można rozważyć przedłużenie okresu obowiązywania mechanizmu za zgodą stron umowy.*

Komisja będzie kontynuowała regularne analizy sytuacji na rynku i sytuacji unijnych producentów bananów po wygaśnięciu mechanizmu stabilizacyjnego. Jeżeli stwierdzone zostanie poważne pogorszenie sytuacji na rynku lub sytuacji unijnych producentów bananów, Komisja, biorąc pod uwagę znaczenie sektora bananów dla regionów najbardziej oddalonych, zbada wraz z państwami członkowskimi i zainteresowanymi stronami sytuację i postanowi, czy należy rozważyć odpowiednie środki. Komisja może również zwoływać regularne posiedzenia monitorujące, w których udział biorą państwa członkowskie i zainteresowane strony.

Komisja opracowała narzędzia statystyczne, aby umożliwić monitorowanie i ocenę tendencji w przywozie bananów oraz sytuacji na unijnym rynku bananów. Komisja zwróci szczególną uwagę na przegląd formatu danych dotyczących nadzoru nad przywozem, aby udostępnić – w przyjazniejszy użytkownikowi sposób – regularnie aktualizowane informacje.

Or. en